

# 台北小記 - 夜遊台北市迪化街 - 2019. 11. 15

陳思永 李美枝<sup>註1</sup>

有人說，位在台北大同區的大稻埕有點類似日本的京都，是全台北保留老城區最完整的區域，走在大稻埕的街道上，可以感受彷彿置身於另一個時代的氛圍，是嗎？猶記小時候曾跟著大人去採買年貨，但是，除了有城隍廟的印象外，已不存當年街景的記憶。我離台在即，李姥突然建議，應該利用我視之為世界第一方便的台北大眾交通系統，前往探訪一番。到了目的地，才知道李姥另有來此的目的，她一向奉行一箭至少雙鵰的時間經濟學原則。

走出捷運北門站三號出口，過了市民大道，就是進大稻埕迪化街的「門戶」-- 塔城街。心裡默念著「大稻埕、迪化街、塔城街」三個街名，感覺是混合了台灣味與新疆味的名稱。走沒多久，瞥見一大樓門口的騎樓兩側，「書」<sup>註2</sup>有一幅對聯，顯然是標示商店貨品的內容(右聯--布傘表鞋包襪帽；左聯--膜紗貼線帶繩標)，其中有可以望文生義的商品名，也有看不懂是什麼「碗糕」的商品名；把視線移到「對聯」上方的「橫匾」處，寫的是【、、、蓋特安全用品】，還是不能一目了然是什麼樣的商店？雖然已經引起我們想一探裡面做的是什麼生意的濃濃好奇心，可惜，屋內昏暗的燈光表示已經打烊了。像這樣把商號標示在牆上而不是另作向外吊掛的招牌看板，在台北或台灣的商街是極少見的。推想，將商號標示在建築物的門牆上可能與清末年代，有歐美洋人在此建立貿易商號有關。這一帶是台灣保留較完整的老洋樓街廓，也因此為台北市留下了較多古色洋味的觀光資產。



走進迪化街即見一像對聯樣的商號店面

李姥建議此行的初始目的，原來是要到永樂市場找用來修改衣服的布料。記得小時候，家裡大人要買布料做衣服，都到衡陽街的成排布料店家，記憶中有一家叫「鴻翔」。曾幾何時，

已經很少有人自己買布料，再找裁縫師量身訂做個人化的衣衫。現在，在台灣的城市街區隨便逛逛，不難找到賣各種尺寸的成衣店或擺在傳統菜市場外的成衣攤市集；過去的裁縫師也大多降級轉成替人修改衣服的小店家了。然而，到底規格化的成衣有不盡買者心意的地方。李姥是想為一件長度不夠的成衣，買同樣材質的布料回去找人加長。根據網路資訊，迪化街一段的起頭處就是「自古以來」就聞名的「永樂布莊」。



「永樂布市」二樓進門處的一景

「永樂布市」在迪化街「永樂市集」大樓的第二、三層，裡面密密麻麻、五顏六色，各種應有盡有的材質布料，堪稱一景，類似的布商集團聚落在北美絕對見不到。「永樂布市」有近千家布店，以棋盤式的格局一家挨著一家聚攏在一起，每家各有分區碼與門號，客人只要細心尋找、挨戶查詢，總會找到想買的布料。「永樂布市」是台灣最大布料批發中心，全台灣 90% 的中盤布商都在這裡，多半販賣台灣自製的布料，主要客戶應該是成衣製作廠與布料製品的工廠，如布包包、窗簾等；平日也零賣給像李姥這樣的散客，這使得它另具了觀光價值。



李姥在這家店的布料夾縫中找到她要買的布料

在如同迷魂陣中轉過來彎過去一陣後，經一個店家的指點，李姥終於在一布料堆積如山，幾乎沒有迴旋空間的店內找到她想要的布料。其實上千家商店的「永樂布市」有區與門號的規劃秩序，若是先研究一下其佈局方式，就不至於如同跑迷津的老鼠，感覺處處是路，卻又不知身在何處的困擾。出了大樓，我不禁想到，這樣密集的布料聚落，萬一XXX 必然YYYY；托天之保佑，聽說未嘗有過回祿之災。

出了布市底樓的大門，一拐彎就見到另一懷舊之景--「大稻埕戲苑」，顧名思義就是演戲的所在。大樓底層電梯門口處的牆壁張貼了不同展期的歌仔戲碼，八樓是台灣各種傳統戲劇的

木偶、服裝與道具的展示廳，演廳在九樓。當夜有一歌仔戲演出，票價平均在千元以上；想起小時候在城隍廟外，擠在人堆裡免費看野台戲的情景，花一千元看可能聽不懂的戲，算了罷。



座落在九層大樓裡的「大稻埕戲苑」



「霞海城隍廟」之建築，雖被壓制在四周的高樓之下，香火依然鼎盛。

漫步洋樓夾道的迪化街道上尋找可吃晚餐的地方，感覺大稻埕的街景迥異於台北其他地區隨處可見的街景。從美國住了幾十年的地方來到台北，我感受最深刻的，除了大眾交通系統很

方便外，就是到處都有賣吃的小吃店；常見一條七家店面的街道，有三到五家是賣吃的，雖說提供了方便居民的生活機能，仔細思考後，卻有點悲哀的感覺。相較於我青少年時代開小吃店的多半是歐巴桑或歐吉桑，現在卻常常看到大學生年紀模樣的年輕小老闆；揣摩其背後有幾個可能原因：(1) 現在年輕世代的單身個人與家庭盛行不在家裡開伙的外食生活型態。事實上，多年來台灣滯留於低薪，但也是低物價的經濟情況，若不講究高檔餐館，外食的費用不見得比自己料理的費用高；(2) 八十年代大學擴張後，造就了大量高不成低不就的大學生與排斥念技職學校的高中生；(3) 受到兩岸關係冷凍與中美貿易戰影響的台灣，經濟提升受限，一般工作的薪資凍結、工作時數長，驅使喜好自由與但求小確幸的年輕人，一窩蜂地投入創業技術門檻不高的餐飲店與咖啡店。

話扯遠了，且回大稻埕內的迪化街，在這裡，台北街頭容易見到的每隔二、三、四間就有一吃食店的街景，變成每隔二、三、四間就有一賣南北貨或中藥店的街景。走過小時候跟著大人買年貨必然見到的城隍廟後不遠，突然眼睛一亮，見到某店面騎樓下兩側掛著熟悉的〈度小月〉招牌燈籠，來到傳統老街吃應景的傳統餐食正好。



吊掛著橘色燈籠與低矮的煮麵攤是〈度小月〉的典型 Logo

發源自台南的「度小月」已到第四代，並且開花散葉進軍各地，分店包括台灣多處及中國大陸、日本、香港。館內菜單的頁面說著「度小月」的小故事：一百多年前，台南洪姓漁民在捕魚淡季（俗稱「小月」）時，挑擔賣麵以「度」難關，想不到因而成名，以後乾脆不再打漁全力經營「度小月」麵攤。

由迪化街「度小月」二樓之內部，可明顯地看出傳統迪化街之老建築格局：門面狹窄而縱深很長，這是清朝年代，依賴淡水河運輸從事兩岸與國際貿易的大稻埕商家的典型建築格局。

我們點了兩人份量的擔仔麵、肉燥飯、滷貢丸、芙蓉蛋豆腐、黃金蝦捲，花了605元，折合美金約20元。比起在住家巷弄內同樣份量的小吃，大概是三倍價錢，但就美國的標準來說，還算是小吃的花費罷！

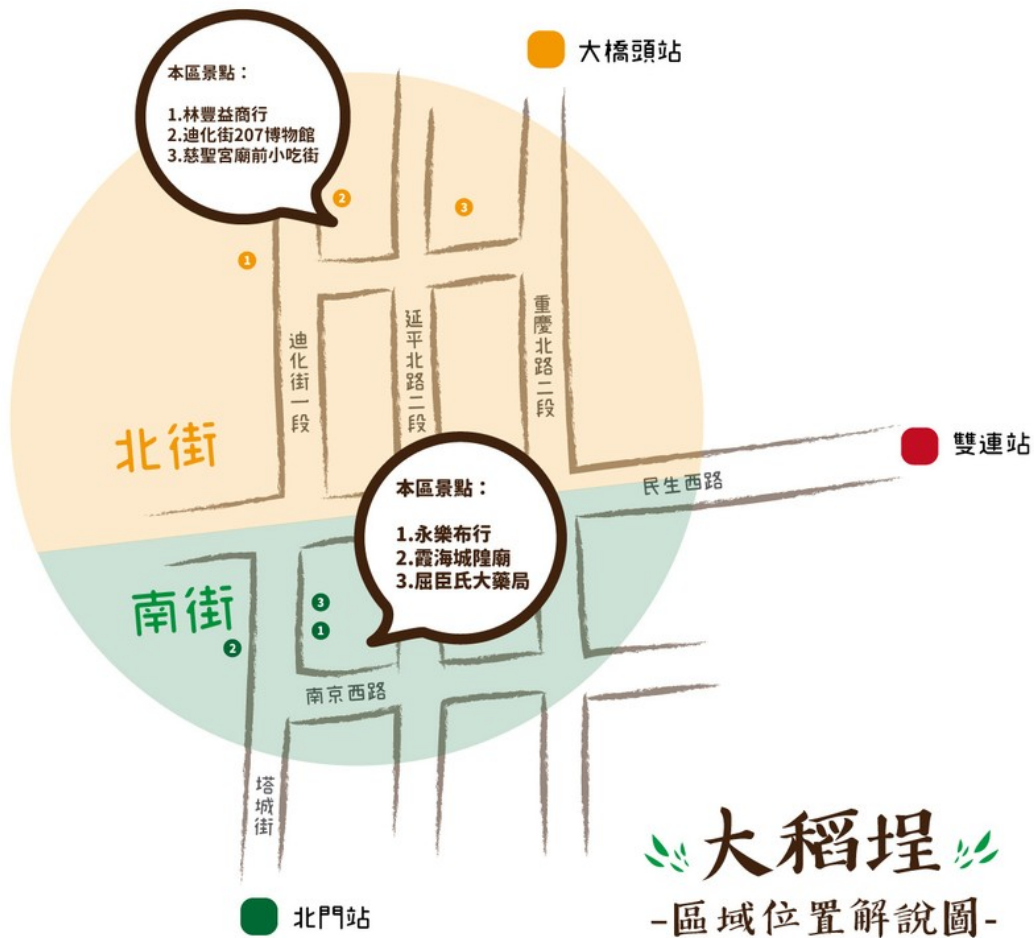


不再是路邊攤的迪化街〈度小月〉二樓一景

以下附《大稻埕的歷史簡述》，供有興趣的讀友增長知識

大稻埕不是行政區名，只是沿自傳統的一個地名；就現今的行政區來看，它包括了如下的範

圍。



(引自網路的圖示)

大稻埕（台語發音：TWA-TIU-TIANN）是大同區西南部的一個傳統地域名稱，原為台灣平埔族一部落的所在地。清朝咸豐年間開始有來自大陸的漢人到此開發。咸豐元年（1851年）泉州府人林藍田為躲避海盜洗劫，自雞籠（今基隆）遷至大稻埕經商並開設店鋪，肇始了大稻埕的商業活動。

清朝咸豐年代，也屬淡水河一段的艋舺(今萬華)碼頭是台灣北區來往大陸與台灣的重要港口。咸豐三年（1853年）移民來台的三邑人與同安人為艋舺碼頭的泊船權利，發生分類械鬥事件。由三邑人（泉州府晉江、惠安與南安縣籍移民）組成的頂郊<sup>註3</sup>居民是早期開拓艋舺的主力，自然佔據淡水河岸碼頭的精華區。組成下郊的同安縣籍移民，人數較少，且移民較晚，只能偏居於艋舺祖師廟東側的八甲莊。同安人經營的商號若要使用艋舺碼頭運輸物資，必然會受到三邑人的牽制，故雙方長期關係不睦，時有衝突。最終，發生了咸豐三年（1853年）的頂郊 vs. 下郊械鬥事件。下郊同安人在寡不敵眾的情況下，帶著自身信仰的霞海城隍爺神像逃至大稻埕。此後，在台北盆地附近（尤其是艋舺與新莊）每遇械鬥事件，便有不少人逃至大稻埕，在原有的同安人街市外圍建立聚落，使大稻埕呈現族群多元的特色，也促進了當地的發展。

咸豐八年（1858年）清朝於第二次鴉片戰爭戰敗，清政府同英國與法國簽訂《中英天津條約》與《中法天津條約》，其中規定對英法兩國開放台灣的安平、鹿耳門、鹿港與淡水，作為通商口岸。咸豐十年（1860年）淡水港正式開埠，雖然實際卸貨的口岸同時包括艋舺與大稻埕，但因艋舺河道日漸淤積，加上當地居民排外，大稻埕逐漸取代了艋舺之北台灣商業中心的地位。

同治四年（1865年）英商約翰·陶德來台考察樟腦，見到茶葉產製的情形，便引進泉州府安溪縣的烏龍茶苗，並鼓勵北部茶農種植，同時設立寶順洋行（Dodd & Co.）。陶德透過買辦貸款給茶農種茶樹，委由茶商收購先經粗製的茶葉，接著運往廈門烘培精製後銷往澳門。陶德原於艋舺開設製茶廠，因當地居民排外，遂於咸豐八年（1869年）將他的寶順洋行遷至大稻埕。同年陶德載運約21萬斤的烏龍茶，以台灣茶（Formosa Tea）的名稱銷往紐約，大受歡迎，引來更多的洋人貿易商。

英、美等國商人於今南京西路尾的地方成立洋行，以大稻埕為中心，進行茶、糖與樟腦等物資的國際貿易，大稻埕從此被納入國際貿易體系。光緒元年（1875年）後，大稻埕製茶業陸續有華商加入，並發展迅速，大稻埕逐成為臺北最繁華的物資集散中心，主要貿易物資除茶葉外，還有布料。大稻埕的貿易在洋行的帶領下，不僅市場擴大，更造就驚人的財富與繁榮，也將異國風格的建築、宗教等文化帶入大稻埕地區，同時也帶動今大漢溪上游如三峽與大溪等市鎮的興起。在歲月的長流中，移入大稻埕的商人也不斷地引進茶與布料以外的物資，特別是來自各地的海產、山產與陸產的各種乾貨，就乾脆統稱之為南北貨。

早期大稻埕出現的洋樓，仿自南洋的殖民地式建築，以兩層樓為主，主要以紅磚與木材為建材。屋頂上加蓋平直的女兒牆，砌為封閉或鏤空的圖案，或嵌有標示店號的匾額。時移勢轉，早年殖民地洋樓式的店屋與閩南式的店屋，經過日治時期與戰後的改建，多已消失，但從現存的仿古改建的巴洛克式店屋（見下圖例），仍可一窺當年的商業盛況。





嘉利行（迪化街 185 號）與亞冀科技（183 號，歷史建築）





#### 註釋：

註 1：本文第一作者在台灣成長的 15 年歲月中都住在離大稻埕不遠的農安街，小時候有多次跟著大人到迪化街買年貨的經驗。第二作者即是文中的李姥，成長於南部，對大稻埕有所知悉是大學畢業滯留台北成家立業之後的事。2015 年她自稱臨時開辦【李姥晚晴旅行社】，專程為 ChE66 的二十幾位同學規劃一次自助環島旅行，並自兼導遊，故有時候喜以李姥自稱。本文由第二作者根據第一作者的童年回憶，及他記述此次夜遊所攝影像的初稿及從網路收集的資訊，加料潤稿而成。

註 2：歐美各國的商號幾乎全標示在建築物的門框上，成為建築物的一部分。台灣的商號則習於採取突出牆外的吊掛式招牌，一來造成市容的雜亂，二來遇到颱風時也有掉落的危險。

註 3：郊的原意是指由一群人組成的某一地區的商業公會組織。